

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 47
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 43.
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rîndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru
fie-care publicare.

Serbătorile la Brașov.

Jocuri olimpice ale românilor le-am pute dice serbătorilor dela Brașov, căci într'unesc pe români din toate părțile locuite de români.

Este adevărat, că aceasta din urmă o dicem în presupunerea, că cele publicate în privința ărilor serbători în țările din România și de astădată s'au implinit.

Jocurile noastre olimpice, ce e drept nu seamănă, ca ou cu ou, cu ale grecilor antici, fiind-că nu au un loc anumit cum aveau acele pentru într'unirea lor,*) ci se mută din an în an; nu sînt numai la fie-care cinci ani, ci în fie-care an; nu se perd în antichitatea mitului (se pretinde a fi înființate de Hercule), ci numai de douăzeci și unul de ani; ele dacă se pot asemăna în ceva, se pot asemăna numai într'o privință, în privința scopului.

La cele grecesci antice, grecii din toate țările grecesci se întreceau în fugă pedestru, s'au în car, s'au călare, în sărit, în aruncarea cu discul și în lupte de trântă și cu pumnul. La ale noastre întrecerea este spirituală, fie în istorie, fie în litere, fie în științe exacte etc.; lupta însă, e luptă pentru promovarea culturii naționale pe toate terenurile.

Întărire fizică la grecii antici, întărire spirituală la noi, însă întărire.

Astfel fiind, jocurile noastre olimpice încă se chiamă numai serbători; sînt însă zile de lucru și de greu lucru, deoarece munca spirituală totdeauna este încă mai grea decât munca fizică.

Aceste zile de lucru serbătoreasc, sau aceste zile de serbători lucrătore, se dea Dumnezeu să fie într'un ceas bun și cu sporiu folositor pentru poporul nostru.

Înainte cu mai bine de opt zile ne am permis a scrie despre problemele și despre activitatea asociațiunii noastre transilvane pentru literatura și cultura poporului român. Atunci am avut în vedere o parte mare din programa întreagă a asociațiunii. Nu negăm, că am dori, ca din cele ce am atins cu acea ocaziune să le vedem pe toate luând altă față și nu ca până acum. Dacă însă am fi condamnați și mai departe a persevera în staționarismul

*) În Olimpia, vale frumoasă în ținutul pelopon. Elis, aproape de mare și percursa de riu Alfeu.

nostru, cel puțin, un lucru tot am dori să-l vedem urnit din cărarea de până acum.

Ortografia cu care se poate scrie românește, ca să și putem ceti românește, am dori să o vedem introdusă în toate afacerile asociațiunii. Aceasta chiar și când asociațiunea ar afla cu cale a susține și mai de parte o foaie pentru a aduna întrinsa articoli din alte foi române spre păstrare și spre administrare societăților academice și reuniunilor, cu care asociațiunea noastră stă în corespondență, drept despăgubire pentru lucrări propriu originale.

Pe lângă profitul, că ar fi în stare să o cetească și românii, cari nu știu latinesce, foaia ar mai avè și alt avantajiu. Ea ar fi o dovadă vie, că este a unei asociațiunii, care reprezintă majoritatea românilor.

Ce fericiți am fi, dacă n'ar trebui să vorbim de majoritate și minoritate românească, când e vorba de literatură. Nisuița spre aceasta, ținem, că e o datorie a fiecărui român, deci cu atât mai vîrtos a unei asociațiunii literare.

Ar mai fi și alt avantajiu de importanță și mai mare. Am evita mai ușor și mai curînd *clina*, pe care ne aflăm, de a ne pomeni mai târziu cu două limbi românești. Românii cu toate vicisitudinile timpurilor din trecut și-au păstrat până acum unitatea limbei. Ar fi curios și trist totodată, ca unitatea limbei, moștenită dela părinții nostri cei apăsăți și prigoniți să o nimicim noi, cari, ori și cum, resufăm mai liber și avem mai multă posibilitate de a o susține de cât aceia. Ar fi trist, deoarece motiv la promovarea separării limbei în două nu este, afară doar de *speciala instrucțiune dela Roma* (vaticană) a episcopatului greco-catolic român din Transilvania și Ungaria, cu care, noi așa scim asociațiunea nu are nimic de a face.

Dacă episcopatul gr. cat. român vrea *ad majorem Papae et eppatus* maghiari, care dispune de bogate fonduri religioase, *gloriam*, să se separeze de români și prin limbă, prin urmare și prin ortografie, nu ne privește. Este o particularitate care jignește poporul român, ce e drept, dar dacă cineva crede, că după ea va trăi mai comod pe pământ și va avè tîgnă mai mare pe ceea lume, nu vrem să conturbăm simțimentele, cari se subtrag de sub controla publicisticii. Asociațiunea însă, care în statutele ei n'are nici un articol privitor la supremația sau la infalibilitatea papei, să se emancepeze de prejudețe de infalibilitate și să se pună întru toate pe cărarea de a consimți cu poporul român în majoritatea lui covârșitoare.

Aceasta e o necesitate indispensabilă.

Să nu creadă cineva, că noi facem niscari-va glume nepotrivite. Seriositatea cea mai serioasă este, că atingem coarda aceasta, de care sînt lăntuite consecențe incalculabile, cum le vedem bună oară la croați și la sërbi, și am dori să le evităm noi românii. Croații și sèrbii prin ortografie și pe urmă și prin limbă s'au desbinat de dragul confesionalității în două popoare, ce de multe ori se prigonesc și se paralizează unele pe altele în favorul unui al treilea.

Rîul îl avem deja în mesură destul de mare prin deosebirea confesională, n'ar fi bine să se mărească și prin divergență de limbă.

„Păretele despărțitor se cadă!” ar trebui să strige fiecare român și să se ferească de ademenirile: că nu e nici un pericol, căci tot una sîntem. Aceasta, durere, nu e adevărat.

Și cumcă nu vorbim pe închipuite, aducem aminte de ceea ce „Foi'a bisericească”, organul metropoliei din Blaj, a scris la *ceștiunea revisiunii cărților bisericesci rituale*. Organul ne spune „de cărți revedite și edate de noi” (metropolitul din Blaj), în care „s'a formatu deja una limba curata românească și una multime de termini buni și frumoși, cari sunt deja înpamenteniti în biserica noastră. Biserica numita ortodoxa are înse se face de abia acum începutulu.”*)

Dacă mai considerăm că „Foi'a bisericească” din Blaj mai are și considerante de credință, care o face să nu meargă în privința limbei cărților bisericesci mână în mână cu ceilalți români, atunci începutul divisării limbei e făcut, căci nime nu va nega, că cărțile bisericesci fac o parte întregitoare a literaturii noastre naționale.

Păretele despărțitor dar nu cade, ci e spriginit de o autoritate eclesiastică, fără motive suficiente, sau mai bine, fără motive de loc. Rîul dar e amenințător!

Principiis obsta dicem asociațiunii noastre. Și dacă nu poate face altceva, cel puțin să nu dea nutrement reului ce s'a croit deja, ci să contribuie, în interesul poporului a cărui literatură și cultură ăice că o promovează, la localizarea acelu rîu.

Ne rugăm de judecată rumegată și nepreocupată, dar și de remediu! Serbătorile atunci vor da roduri binecuvîntate!

*) La alt loc, sau cu altă ocaziune vom reproduce după „Biserica și scoala” din Arad un articol interesant, privitor la *ceștiunea* aici atinsă.

FOIȚA.

Cristian Waldo

sau

CĂILE NOROCULUI.

Roman de George Sand.

(Tradus din franțozesc de E. B.)
(Urmare).

Cristian trebui să oprească pe dl Goeffe a'și obosi glasul și a'și slei verva sa în repetiție. Scenele fiind însemnate în vr'o câteva cuvinte pe o hârtie, era destul a schimba două sau trei replici pentru a avea obiectul situațiunii, asupra căruia se improviza înaintea publicului. Era vorba a plasa actorii bine în rîndul dorit, pe scîndurice, pentru ai relua, fără a te greși, când au să apară, ai presenta alternativ pe scenă, în acord cu motivul intrării și eșirei lor și a lăsa dialogul și incidentele inspirațiunii momentului. Dl Goeffe era tovarășul cel mai amabil și cel mai inteligent, care l'a avut Cristian vr'o dată el fu electrisat prin concursul său și auzînd sunînd oarele opt, el se simțea într'o dispoziție de vervă și de veselie, precum nu o simțise din vremea precînd juca cu Massarelli, pe atunci atât de amabil și seducător. Amintirea aceasta tulburată și pătată îi cășună un moment

de melancolie, de care se eliberă, ăicînd cătră dl Goeffe:

— Aid! eu aud umplîndu-se galeria de lume; la lucru și noroc bun, scumpe confrate!

În momentul acesta, bătea cineva la ușa din fund și se auzi glasul lui Iohan, stolnicul, întrebînd de jupânul Cristian Waldo.

— Pardon, domnule nu poți intra, esclamă Cristian. Spune, ce ai de ăis prin ușe. Eu ascult.

Iohan răspunse, că Cristian are să fie gata când va auzi bătînd de trei ori în ușa galeriei, care se va deschide pentru a face teatrului seu loc.

Aceasta isprăvită, mai trecu încă un sfert de ceas bun până ce doamnele aflară fie-care locul ce le convenea pentru ași desvolta crinolinelor și grațiile lor și pentru a se afla în vecinătatea cavalerului, care le plăcea, sau în apropierea acelor cărora voiau să placă. Cristian, datat la formele aceste, rîndui în liniște, pe o masă, beuturile rîcoritoare, ce le găsise în micul salon: ele aveau destinarea a îndulci la cas de lipsă, glasul dlui Goeffe și al său între-act.

El se instală apoi împreună cu dl Goeffe sub cadrul, acoperit de tapiserii bine acățate cu cărlige în lăuntru, în față și de laturi. Fundul era liber și destul de îndepărtat în micul cadru pentru a permite o perspectivă de mai multe planuri reale.

Cei doi operanți așteptau se auză bătînd de trei ori în ușe. Cristian cu liniște, dl Goeffe cu o

nerăbdare febrilă, ce o și exprimă în destul de chiar.

— Dta te superi? îi ăise Cristian. Ei, fiind că esti emoționat, dară e semn bun; ai să fii minunat.

— Să sperăm, response avocatul, deși pentru a spune adevărul, mi se pare, în momentul acesta, că nu voiu putea scoate nici un cuvînt din gură. Lucru foarte hazliu, mă cuprinde o amețeală! Nici un pledoier în fața unei adunări serioase, nici o chestiune de viață sau de onoare a unui client, urmată de succes pentru mine însumi, nu mi a agitat așa creerii și nu mi a încordat nervii, ca farsa, ce am să o joc acum. N'au să tacă odată gura-livele aceste de femei, cari se aud vorbind printre uși? Vreau ele se ne facă să înădușim în baraca aceasta? Am să le înjur dacă nu tac!

În sfîrșit se auzi bătînd de trei ori în ușe. Doi lachei plasați în galerie, deschiseră de odată amîndouă canatele și se vedea teatrul, care părea a merge de sine, înaintînd ușor și plasînduse înaintea ușei, a cărei lărgime o ocupa întreagă. Patru instrumente, cerute de Cristian cântară o piesă scurtă italiană. Cortina se ridică și aplausele acordate decorațiunii, dădură celor doi operanți timpul a lua marionetele lor a mână și a le face se între pe scenă.

Cristian însă nu voia se înceapă fără a privi publicul său, prin o găurice făcută a nume înaintea

